

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1963)

Heft: 1445

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

*The President of the City Swiss Club
M. A. Keller
Offers all Members the Compliments of the Season*

*The President of the Swiss Mercantile Society
Mr. A. Jaccard
Wishes all Members of the Society a Merry Christmas and
a Happy New Year*

*The Ministers of the Eglise Suisse
and the Schweizerkirche
and the Chaplain of the Swiss
Catholic Mission*

*Mr. & Mrs. G. Altwegg and Family
"Säntis", 18 The Charter Road
Woodford Green, Essex*

*Mr. & Mrs. G. Bartholdi
4 Charlotte Street
London, W.1*

*Mr. H. H. Baumann
22 St. Catherine's Court
Bedford Park, London, W.4*

*V. Berti
President, Schweizerbund
London*

*Mr. & Mrs. P. Bessire
28 Cumberland Road
Barnes, S.W.13*

*Mr. E. M. Bircher
25 Kings Road
Richmond, Surrey*

*Mr. & Mrs. A. Bleiker
6 Hanworth Road
Feltham, Middlesex*

*Mrs. Hedy Blessley
Redmoor, Mid Warberry Road
Torquay*

*Mrs. E. Boehringer
"Le Chalet"
Peacehaven, Sussex*

*Mr. & Mrs. O. F. Boehringer
55 Woodstock Road
London, N.W.11*

*J. J. Boos, K.S.G.
16 Eaton Gardens
Hove, 3, Sussex*

*Mr. & Mrs. J. Bonjour-Collet
72 Shirley Avenue
Croydon, Surrey*

*Mr. & Mrs. E. Bonvin
Montana Hotel
67 Gloucester Road, London, S.W.7*

*Mrs. Olga C. Brenni and Dante
3 Mount Pleasant
King's Heath, Birmingham, 14*

*The Directors and Staff of
British Watch Cases Ltd.
236-240 Pentonville Road, London, N.1*

*Mr. & Mrs. Paul Bucher
21 Pemberley Avenue
Bedford*

*Mr. & Mrs. E. Burgaezzi
2 Fawley Road
London, N.W.6*

*Mrs. Adrienne Chapuis
"Fircroft", St. Andrew's Close
Woodside Avenue, London, N.12*

*Mr. & Mrs. Ch. L. Chapuis
"Ya Mieux"
3 Broomhills Road
West Mersea, Essex*

*So long as we love we serve; so long as we
are indispensable; and no man is useless which*

BEST WISHES FOR A HAPPY NEW YEAR FULL OF GOOD FRIENDSHIP

*Mr. & Mrs. R. Chappuis
"Montreux", 22 Nonsuch Walk
Cheam, Surrey*

*Mr. & Mrs. Peter and Ruth Christen
80 Leeds Road
Harrogate*

*Mr. & Mrs. D. Clements-De Maria
"Suisse-Alpin"
77 Ailsa Avenue, St. Margarets
East Twickenham, Middlesex*

Once again, this time from far and wide compatriots in the United Kingdom, the heartiest wishes for a Merry Christmas and a Happy New Year. We remember with pleasure the various meetings we have had with our friends, and are grateful to meet many of them in London and in Scotland, to say goodby to those who have gone away, and to thank them for their loyalty and for the contributions they have made to our cause over the many years of our mission. We thank especially those who contributed so generously to our funds, and we are grateful for the great encouragement to find that our work is flourishing, that they are living well and are also putting forth new energy and enthusiasm. We hope that the New Year may strengthen the unity of our Swiss communities, bringing joy and happiness to all. We trust that Providence may protect our beloved country and its people, and that the wellbeing of our nation.

DECEMBER 1963

*Mr. & Mrs. B. O. Cagliatti
21 Burcott Road
Purley, Surrey*

*Miss Beryl Deutsch
29 Park House
219 Winchmore Hill Road
London, N.21*

*Mr. J. Donat
61 Hayes Lane
Beckenham, Kent*

were loved by others I would say that we are
i has a friend. (Robert Louis Stevenson)

THE CHRISTMAS AND A NEW HEALTH, COURAGE, AND PEACE

Mr. & Mrs. J. Dubs
24d Maresfield Gardens
Hampstead, N.W.3

Hans and Selma Egli
17 Corringham Road
London, N.W.11

Mr. & Mrs. H. O. Ernst
32 The Grove
West Wickham, Kent

ent shores, we greet our dear
friends and extend to them all our
wishes and a Happy New Year. We
occasions this year when we were
in and other parts of England,
we are most grateful to them all
the help they have shown in us during
our wish to thank in particular
our farewell gift. It has been
here life within our Colonies
their traditional reputation
Our wishes are that the New
prosperity of our Swiss com-
munity and your families, and that
England and ensure the future

ARMIN DAENIKER

Mr. & Mrs. Joseph Eusebio and
Christine, Francis, and Stella
66 Greenways, Hinchley Wood
Esher, Surrey

Mr. & Mrs. Charles Fer
9 Watlington Road
Harlow, Essex

Red and Sascha Ferraris and Children,
Marion, Roland and Eric
119 Scheideggstr., Zurich, 2, and
3 Deerhurst Road, London, N.W.2

Mrs. Finger, Albert and Elsie
"The Floral House"
237 Junction Road, Tufnell Park
London, N.19

Mr. & Mrs. W. Flory
23 Manor Drive
Southgate, London, N.14

Mr. & Mrs. A. L. Gandon
53 Friars Place Lane
Acton, London, W.3

Mr. & Mrs. Maurice Gledhill
22 Woodhall Lane
Stanningley, Pudsey, Yorkshire

Mr. & Mrs. O. Grob
60 Seafield Road
New Southgate, London, N.11

Mr. J. L. Guggenheim
71 Hamilton Terrace
London, N.W.8

Mr. & Mrs. P. B. Haberstich
Magnolia Cottage
Mill Lane, Henley-on-Thames, Oxon

Mr. & Mrs. E. M. Huber
57 Timbercroft
Ewell, Surrey

Henri Jeanmaire
The Corner Cottage
Beaconsfield, Bucks.

Mr. & Mrs. L. Jobin-Bessire and Family
Chemin de Béranges
La Tour-de-Peilz, Vaud

The President of the Société
de Secours Mutuels des Suisses à Londres
Adolphe Gandon
Offers all the Members the Compliments of the Season

The President of the Unione Ticinese
Mr. P. Jacomelli
Wishes all the Members a Merry Christmas and
a Prosperous New Year

Mr. & Mrs. L. F. Jobin
10 Kelvin Drive
St. Margarets, Middlesex

Mr. Kaeser
"Edelweiss" Swiss Restaurant
15 Eccleston Street, Victoria, S.W.1

Robert and Betty Keller
"Netherdale", Portnall Rise
Wentworth, Virginia Water, Surrey

Albert and Hanny Kunz
18 Grove Park Road
Mottingham, London, S.E.9

Mr. Robert Lehner
General Manager
Beach Hotel, Worthing, Sussex

Mr. & Mrs. P. Lehrian
Resident Manager
Charing Cross Hotel, London, W.C.2

Mr. & Mrs. G. P. Lehrian, LL.B.
Barrister at Law
20 Sherrock Gardens, Hendon, N.W.4

Mr. & Mrs. M. A. Leuba
"Appletons", Grays Park
Stoke Poges, Buckinghamshire

Mr. & Mrs. N. Leuzinger
3 Pollardrow Avenue
Roundhill, Binfield, Berkshire

Mr. & Mrs. J. P. Locher
Palm Court Hotel
Seafront, Torquay

The President of the N.S.H. (London Group)
Dr. H. W. Egli
Sends the Compliments of the Season to all Members
and their friends

Acme Transport Company Ltd.
City Wall House
84-90 Chiswell Street, London, E.C.1

SWISSAIR
Swiss Air Transport Company Limited
54-62 Regent Street, London, W.1

Swiss National Tourist Office and Official Agency of the
Swiss Federal Railways
458 Strand, London, W.C.2

Mariann Meier and Children
53 Priory Road
Hampstead, London, N.W.6

Mr. & Mrs. E. C. Schmid and Yvonne
35 Shirley Drive
Hove 4, Sussex

Mr. & Mrs. R. L. Thomas
Garden Flat, 38 Blomfield Road
London, W.9

Mrs. Lily Moehr
2 Melville Court, 25a Green Lane
Northwood, Middlesex

Mr. & Mrs. Harry and Helen Shepherd
11 Abbotshall Avenue
Southgate, N.14

Mr. & Mrs. E. Ullmann
1 Hyde Park Gardens
London, W.2

Mr. & Mrs. E. J. Morton
"Glion"
8 Lansdown Road, Seaford, Sussex

Mr. & Mrs. A. W. Sommer
603 Kenton Road
Kenton, Middlesex

Ruth and Charles Voegeli
Seidenstrasse 21
Winterthur, Switzerland

Mr. & Mrs. C. Nater
"Hurtwood"
Waverley Drive, Wentworth, Surrey

Mr. & Mrs. F. G. Sommer
3 Red Gables Court
Whitehill, Bletchingley, Surrey

Mr. & Mrs. W. Wagner
159 Preston Road
Wembley, Middlesex

Mr. & Mrs. P. Odermatt and Family
"Vitznau", 37 Reservoir Road
Whitstable, Kent

Mr. & Mrs. A. C. Stahelin
4 Winterbourne Road
Thornton Heath, Surrey

Mr. & Mrs. A. P. Walliman and Family
Savoy Hotel
Cheltenham Spa

Mr. & Mrs. R. Osterwalder
"Hillcrest", 7 Placehouse Lane
Old Coulsdon, Surrey

Mr. & Mrs. A. Stauffer
48a Putney Hill
Putney, London, S.W.15

Mr. & Mrs. J. C. Wetter
"Sentis", 8 Carew Road
Northwood, Middlesex

Mrs. Louise Renou
3 Links Road
West Acton, W.3

Mr. W. Stettbacher
314 Eden Park Avenue
Beckenham, Kent

Mr. & Mrs. M. Wiesendanger
47 The Gallop
Sutton, Surrey

Mr. & Mrs. Othmar Rohn
"Rooks Wood", Windsor Road
Gerrards Cross, Buckinghamshire

Mr. & Mrs. G. E. Suter
"Longridge", Sandy Lodge Road
Moor Park, Rickmansworth, Herts.

Mr. Jules Zimmermann
3 Walsingham Road
Enfield, Middlesex

Mr. & Mrs. A. Schmid and Family
Glendower Hotel
Glendower Place, London, S.W.7

Swiss Wine Growers Association
67 Gloucester Road
London, S.W.7

Mr. & Mrs. A. M. Zullig
47 Mandeville Road
Southgate, London, N.14